

ETXEBIZITZA BIRGAITZEKO DIRULAGUNTZEN ESKAERA-ORRIA (KOMUNITATEKO OBRA JABE EDO ERRENTARI BAKOITZARENTZAT)

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA REHABILITACIÓN DE VIVIENDA (OBRA DE COMUNIDAD PARA CADA PERSONA PROPIETARIA O INQUILINA)

1.- KOMUNITATEAREN ESPEDIENTE-ZENBAKIA / NÚMERO DE EXPEDIENTE DE COMUNIDAD

ESPEDIENTE-ZENBAKIA / NÚMERO DE EXPEDIENTE :

OHARRA: eskabidea dagoeneko izapidetzen ari den jabeen erkidegoarentzako laguntza eskatzeko espediente baten parte bada, dagokion eskaeraren espediente-zenbakia sartu behar da. Eskabide hori jabeen erkidegoaren eskaerarekin batera aurkezten bada, oraindik ez du espediente-zenbakirik izango, eta ezin izango duzu 1. puntu hau bete.

NOTA: Si la solicitud forma parte de un expediente de solicitud de ayuda de comunidad que ya está en tramitación, es necesario introducir el número de expediente de esa solicitud de la que forma parte. En el caso de que esta solicitud se esté presentando al mismo tiempo que la solicitud de comunidad, éste no tendrá todavía número de expediente y usted no podrá rellenar este punto 1

2.- ESKATZAILEA / PERSONA INTERESADA

Izen-abizenak edo pertsona juridikoaren izena / Nombre-apellidos o nombre de la persona jurídica			NA / DNI	Sexua / Sexo
Egoera zibila / Estado civil	Ezkongabea / Soltero-a Alarguna / Viudo-a	Ezkondua / Casado-a Dibortziatua / Divorciado-a	Izatezko bikotea / Pareja de hecho Banandua / Separado-a	
Helbidea (kalea) Dirección (calle)	Solairua Piso	Eskua Mano		
Udalerrria MunicipiO	PK CP	Lurraldea Territorio		
Posta elektronikoa Correo electrónico		Telefonoa Teléfono		
Titularra: El titular es:	Jabea Persona propietaria	Maizterra Persona inquilina		
Erroldatua Empadronado		Bai / Si Ez / No		



Azpeitiko Udala
Plaza Nagusia, 5
Azpeitia Berritzen SA
Enparan Kalea 34



Azpeitiko Udala
Egunero 07:30-14:30
Os/Ju: 07:30-19:00
Udara/Verano: 07:30-14:30

Azpeitia Berritzen SA
Al-Az-Or/Lu-Mi-Vi: 08:00-14:30
Ar/Ma: 08:00-13:30 / 14:30-17:30
Os/Ju: 08:00-13:30
Udara/Verano: 08:00-14:30



www.azpeitia.eus/tramiteak
www.azpeitia.eus/tramites



Azpeitiko Udala 943157200
Azpeitia Berritzen SA 943157183

Emandako laguntzak jaso nahi diren kontu-zenbakia (IBAN):

Número de cuenta en el que se desean recibir las ayudas concedidas (IBAN):

3.- ORDEZKARIA / REPRESENTANTE (norbere izenean arituz gero EZ BETE / NO RELLENAR en caso de actuar en nombre propio)

Izen-abizenak edo pertsona juridikoaren izena / Nombre-apellidos o nombre de la persona jurídica		NA / DNI	Sexua / Sexo
Helbidea / Dirección		Tel.	
Udalerrria / Municipio	Posta Kodea / Código Postal	Probintzia / Provincia	
E-posta / e-mail			

4.- BIZIKIDETZA UNITATEKO BESTE KIDE BATZUK*/ OTRAS PERSONAS MIEMBROS DE LA UNIDAD CONVIVENCIAL*

Izena. Nombre.	Abizenak. Apellidos	Identifikazio-zenbakia. N° de identificación	Erroldatuta. Empadronado	Sexua. Sexo.	Administrazioak beharrezko datuak egiaztatzea / Comprobación de los datos necesarios
					BAI / EZ
					BAI / EZ
					BAI / EZ
					BAI / EZ

* Etxebizitzatik kanpoan bizi diren ezkontidea, izatezko bikotekidea edota beste jabekide guztiak agerrarazi behar da.

* Es necesario informar del cónyuge, pareja de hecho u otros copropietarios/as que residen fuera de la vivienda

5.- JAKINARAZPENAK JASOTZEKO DATUAK / DATOS PARA LA RECEPCIÓN DE NOTIFICACIONES

Elektronikoki / Electrónicamente	Posta arruntez / Correo ordinario
---	--



Azpeitiko Udala
Plaza Nagusia, 5
Azpeitia Berritzen SA
Enparan Kalea 34



Azpeitiko Udala
Egunero 07:30-14:30
Os/Ju: 07:30-19:00
Udara/Verano: 07:30-14:30

Azpeitia Berritzen SA
Al-Az-Or/Lu-Mi-Vi: 08:00-14:30
Ar/Ma: 08:00-13:30 / 14:30-17:30
Os/Ju: 08:00-13:30
Udara/Verano: 08:00-14:30



www.azpeitia.eus/tramiteak
www.azpeitia.eus/tramites



Azpeitiko Udala 943157200
Azpeitia Berritzen SA 943157183

Eskatzailearen helbidera / A la dirección del solicitante
Ordezkararen helbidera / A la dirección del representante

6.- ETXEBIZITZARI DAGOZKION DATUAK / DATOS RELATIVOS A LA VIVIENDA

Jabekideen Komunitatearen izena:

Denominación de la Comunidad de Propietarios:

Helbidea/ Dirección

Solairua

Piso

Eskua

Mano

OHZren zk. finkoa

IBI N° fijo

Partaidetza kuota / Cuota de participación en la obra:

Ordaindu beharreko zenbatekoa / Importe a pagar:

7.- AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

OROKORRAK/ GENERALES

- Eskabide-orria, behar bezala beteta eta bizikidetza unitateko kide guztiek sinatuta** / Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado y firmado por todos los miembros de la unidad convivencial.
- Laguntza eskatzen duen pertsona bakoitzaren Nortasun Agiriaren edo egoitza-txartelaren fotokopia./** Fotocopia del DNI o tarjeta de residencia, de cada una de las personas demandantes de la ayuda.
- Indarrean dagoen alokairu kontratuaren kopia eta obra burutu ahal izateko jabeak emandako baimena./** Fotocopia del contrato de arrendamiento en vigor y la autorización concedida por la/el propietaria/o para la realización de la obra.
- Bankuko kontu korrontearen titulartasuna egiaztatzen duen agiria.** / Documento que acredite la titularidad de la cuenta corriente.
- Jabetzaren titulartasuna egiaztatzen duen agiria.** / Documento que acredite la titularidad de la propiedad.

OHARRA: Organu instruktoreak eskatzaileari eskatu ahalko dio eskaera ebaluatu eta erabakia hartzeko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri oro.

NOTA: El órgano instructor podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta documentación e información complementaria considere necesarias para la adecuada evaluación de la solicitud presentada.



Azpeitiko Udala
 Plaza Nagusia, 5
 Azpeitia Berritzen SA
 Enparan Kalea 34



Azpeitiko Udala
 Egunero 07:30-14:30
 Os/Ju: 07:30-19:00
 Udara/Verano: 07:30-14:30

Azpeitia Berritzen SA
 Al-Az-Or/Lu-Mi-Vi: 08:00-14:30
 Ar/Ma: 08:00-13:30 / 14:30-17:30
 Os/Ju: 08:00-13:30
 Udara/Verano: 08:00-14:30



www.azpeitia.eus/tramiteak
www.azpeitia.eus/tramites



Azpeitiko Udala 943157200
 Azpeitia Berritzen SA 943157183

Azpeitiko Udalak zuzenean eskatuko dizkio sektore publikoko edozein erakunderi oinarri orokor eta berezietan eskatzen diren baldintzak betetzen dituela konprobatzeko behar diren datuak. Eskatzaileak aurka egiteko eskubidea du, eta aurka eginez gero, aurka egiteko arrazoiak justifikatu beharko ditu (Datuak Babesteko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. Artikulua) eta aipaturiko dokumentazioa aurkeztu beharko du.

El Ayuntamiento de Azpeitia va a recabar directamente de cualquier entidad perteneciente al sector público, los datos necesarios para comprobar el cumplimiento de las condiciones requeridas en las bases generales y específicas. El solicitante tiene derecho a oposición, y en caso de oponerse, deberá justificar las razones de su oposición y presentar la documentación solicitada (art. 21 del Reglamento UE 2016/679 de Protección de datos).

BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK EDO UDALAK BERE ESKU DITUEN DATUAK/ SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS O DATOS QUE OBRAN EN PODER DEL AYUNTAMIENTO

G.F.A.: PFEZ kontsulta / D.F.G.: Consulta de IRPF

G.F.A.: Zerga-betebeharrak egunean izatearen kontsulta. /D.F.G.: Consulta de estar al corriente de obligaciones tributarias.

Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusia: Gizarte Segurantzako betebeharrak egunean izatearen kontsulta. / Tesorería General de la Seguridad socual: Consulta de estar al corriente de las obligaciones de la Seguridad Social.

EAEko Udalak: Banakako errolda datuak kontsultatzeko zerbitzua/ Ayuntamientos Vascos: Consulta datos del Padrón Individual.

AGE:Polizia Zuzendaritza Nagusia: Nortasun datuen kontsulta/egiaztapena./ AGE: Dirección General de la Policía: Consulta-Verificación de datos de identidad.

UDALA: Obra baimena/eskaera edo aurretiazko jakinarazpenak eta ezarritako tasaren ordainketa/ AYUNTAMIENTO: Permiso/solicitud de obra o la comunicación previa y el respectivo pago de la tasa.

JUSTIZIA MINISTERIOA: Erregistro Zibila-Ezkontza datuen kontsulta./ MINISTERIO DE JUSTICIA: Registro Civil-Consulta de datos de Matrimonio.

Dena dela, eskatzaileek jarduketa hauen aurka egiteko eskubidea izango dute, hori espresuki adieraziz eskaerainprimakian (horrela eginez gero, eskatutako laguntza lortzeko bitartekaritza programan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzeko behar den dokumentazioa aurkeztu beharko dute.

EZ DUT BAIMENTZEN

En todo caso, las personas solicitantes tendrán derecho a oponerse a estas actuaciones, con expresa indicación de ello en el impreso de solicitud (en cuyo caso deberán aportar la documentación necesaria para acreditar el cumplimiento de las condiciones establecidas en el programa de intermediación.)

NO AUTORIZO



ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAK / DECLARACIONES RESPONSABLES.

Birgaitu beharreko etxebizitza alokairu merkatuko bitartekaritza-programa publiko batean sartzeko asmoa du, gutxienez 6 urterako./Tiene la intención de incluir la vivienda a rehabilitar en los programas públicos de intermediación del mercado de alquiler por un periodo mínimo de 6 años.

ESKATZAILEAK AITORTZEN DU/ DECLARO QUE LA PERSONA SOLICITANTE:

Ez dagoela onuradun izatea eragozten duten egoeretan, hau da, Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorren 13. artikuluan eta Azpeitiko Udaleko Diru-laguntzak emateko Ordenantza Arautzaileak (2022ko urtarrilaren 26ko GAOn argitaratua) aurreikusten dituenetan. / **Que no concurre ninguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de persona o entidad beneficiaria, previstas en el artículo 13 de la ley General 38/2003 de Subvenciones y según la Ordenanza de Concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Azpeitia (publicada en el BOG de 26 de enero de 2022).**

Betetzen ditu indarrean dagoen legediak ezarritako baldintzak / Cumple con los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Jasotzen ari da helburu bera duen laguntza edo diru-laguntza administrazio publiko edo erakunde pribaturen batetik. Baiezkoan, erantsi dagokion aitorpen adierazpena/Está recibiendo alguna ayuda o subvención con esta misma finalidad concedida por administraciones públicas o entidades privadas. En caso afirmativo anexa la declaración responsable correspondiente.

Erakundea/ Organismo:

Deialdia edo ebazpena/Convocatoria o resolución:

Jasotako zenbatekoa/Importe recibido:

Onuradunak konpromisoa hartzen du ekitaldi honetan egin ditzakeen laguntza eskaerak eta ematen zaizkion laguntzak jakinarazteko/La beneficiaria se compromete a comunicar otras solicitudes de ayuda que presente en este ejercicio, así como las ayudas que le sean concedidas.

Deklaratzen dut hemen jasotako datu guztiak egiazkoak direla eta osorik daudela, baita aurkezten dudak dokumentazioa ere, eta nire gain hartzen dut dagokion erantzukizuna (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28.7 artikulua). / Son ciertos y completos todos los datos de la presente solicitud, así como toda la documentación que presento y asumo la correspondiente responsabilidad (Artículo 28.7, de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas).

Laguntzaren izapideari buruzko komunikazio guztiak emateko edo ukatzeko ebazpena barne, jabekideen erkidegoaren ordezkariari bidali dakizkiola eskatzen dut.

Solicito que todas las comunicaciones referidas a la tramitación de la ayuda, incluida la resolución de su concesión o denegación, se envíen al representante de la Comunidad de propietarios.



KONPROMISOA	COMPROMISO
Honen bitartez, sinatzaileak parte hartzen duen moduan eta eskaria aurkezten duen deialdiko diru-laguntza jasoz gero, deialdian finkatutako baldintzak eta eskakizunak betetzeko konpromisoa hartzen du sinatzaileak, baita, oinarri horiek betetzen ez baditu, jasotako zenbatekoa itzultzeko ere.	Por la presente, el abajo firmante se compromete, en la calidad en la que interviene y en el supuesto de recibir la subvención de la convocatoria para la que presenta solicitud, a cumplir las condiciones y requisitos establecidos en la misma y a reintegrar el importe recibido en caso de incumplimiento de los mismos

DATUEN BABESA/PROTECCIÓN DE DATOS

<u>Tratamenduaren arduraduna:</u> Azpeitiko Udala. Plaza Nagusia 5, 20730, Azpeitia (Gipuzkoa). <u>Datuen Babesaren ordezkaria:</u> dbd@azpeitia.eus <u>Helburua:</u> Udalak onuradunei eman beharreko laguntzen eta diru-laguntzen beharrezko kudeaketatik eratorritako informazio pertsonala kudeatzea. <u>Legitimazioa:</u> abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa, Datu Pertsonalen Babeserako eta Eskubide Digitalen Bermerakoa, 8.1 eta 8.2 artikulua: Datuen tratamendua legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoen jardunagatik. <u>Komunikazioen jasotzaileak:</u> Datuak Gizarte Segurantzari, zerga-administrazio eskudunei eta arloan eskumena duten beste administrazio publiko batzuei jakinarazi ahal zaizkie. <u>Eskubideak:</u> datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko eta mugatzeko eskubideak baliatzeko eskubidea du, informazio gehigarrian azaltzen den bezala. Baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkeztea ere. <u>Informazio gehigarria:</u> datuen babesari buruzko informazio gehigarri eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: https://azpeitia.eus/zerbitzuak-eta-tramiteak/datuen-babesa	<u>Responsable del tratamiento:</u> Ayuntamiento de Azpeitia- Azpeitiko Udala, Plaza Nagusia Nº5, 20730, Azpeitia (Gipuzkoa). <u>Delegado de Protección de datos:</u> dbd@azpeitia.eus <u>Finalidad:</u> Gestión de la información personal derivada de la gestión necesaria de ayudas y subvenciones del ayuntamiento a las/los beneficiarias/os. <u>Legitimación:</u> Artículo 8.1 y 8.2 de la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales. Tratamiento de datos por obligación legal, interés público o ejercicio de poderes públicos. <u>Destinatarios de comunicaciones:</u> Los datos pueden ser comunicados a la Seguridad Social, a las Administraciones Tributarias competentes y a otras Administraciones Públicas con competencia en la materia. <u>Derechos:</u> Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación, como se explica en la información adicional. Así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. <u>Información adicional:</u> Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://azpeitia.eus/servicios-y-tramites/protección-de-datos.
Datu pertsonalen tratamenduaren buruzko informazioa ulertuz gero, nire datu pertsonalak tratatzeko baimena ematen dut. Baimen hau ez sinatzeak eskaera honen baliogabetasuna suposa dezake. Tras entender la información relativa al tratamiento de datos personales, presto el consentimiento para el tratamiento de mis datos personales. No firmar el presente consentimiento para tratamiento de sus datos personales puede suponer la nulidad de su solicitud.	

Bizikidetzaren unitateko kide guztien sinadura / Firma de todos los miembros de la unidad convivencial

Data

Fecha

Izena. Nombre.	Abizenak. Apellidos	Identifikazio-zenbakia. Nº de identificación	Administrazioak beharrezko datuak egiaztatzea / Comprobación de los datos necesarios	Sinadura / Firma
			BAI / EZ	



Azpeitiko Udala
Plaza Nagusia, 5
Azpeitia Berritzen SA
Enparan Kalea 34



Azpeitiko Udala
Egunero 07:30-14:30
Os/Ju: 07:30-19:00
Udara/Verano: 07:30-14:30

Azpeitia Berritzen SA
Al-Az-Or/Lu-Mi-Vi: 08:00-14:30
Ar/Ma: 08:00-13:30 / 14:30-17:30
Os/Ju: 08:00-13:30
Udara/Verano: 08:00-14:30



www.azpeitia.eus/tramiteak
www.azpeitia.eus/tramites



Azpeitiko Udala 943157200
Azpeitia Berritzen SA 943157183

			BAI / EZ	
			BAI / EZ	
			BAI / EZ	
			BAI / EZ	
			BAI / EZ	



Azpeitiko Udala
Plaza Nagusia, 5
Azpeitia Berritzen SA
Enparan Kalea 34



Azpeitiko Udala
Egunero 07:30-14:30
Os/Ju: 07:30-19:00
Udara/Verano: 07:30-14:30

Azpeitia Berritzen SA
Al-Az-Or/Lu-Mi-Vi: 08:00-14:30
Ar/Ma: 08:00-13:30 / 14:30-17:30
Os/Ju: 08:00-13:30
Udara/Verano: 08:00-14:30



www.azpeitia.eus/tramiteak
www.azpeitia.eus/tramites



Azpeitiko Udala 943157200
Azpeitia Berritzen SA 943157183